

سینوہ

پزشک مخصوص فرعون

جلد اول

نویسنده: میکا والتاری
مترجم: د. هاله هنر زاد

انتشارات نیک فرجام

سرشناسه: والتاری، میکا، ۱۹۷۹-۱۹۰۸ م، Waltari, Mika، عنوان و نام پدیدآور: سینهوه
 پزشک مخصوص فرعون / نویسنده میکا والتاری: مترجم هاله هنرزاد. مشخصات نشر: تهران: نیک
 فرجام، ۱۳۹۶. مشخصات ظاهری: ۲ [ج.]. شابک جلد اول: ۰-۲۰-۷۱۵۹-۶۰۰-۹۷۸ جلد
 دوم: ۰-۲۱-۷۱۵۹-۶۰۰-۹۷۸ دوره ۲ جلدی: ۴-۲۲-۷۱۵۹-۶۰۰-۹۷۸ وضعیت
 فهرست‌نویسی: فیبا. یادداشت: عنوان اصلی: Sinuhe the Egyptian: a 1973.novel،
 یادداشت: کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت ترجمه و منتشر شده
 است. موضوع: داستان‌های فلاتدی -- قرن ۲۰ م. شناسه افزوده: هنرزاد، هاله، ۱۳۵۷ - مترجم.
 رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۶ س ۹/ PH۳۵۵. رده‌بندی دیویی: ۸۹۴/۵۴۱۳۳ شماره
 کتابشناسی ملی: ۲۰۹۰۱۸۳



سینهوه

پزشک مخصوص فرعون (جلد اول)

میکا والتاری

مترجم هاله هنرزاد

ناشر: انتشارات نیک فرجام

ویرایش: میروحید ذنویی

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۶

شابک جلد اول: ۰-۲۰-۷۱۵۹-۶۰۰-۹۷۸

شابک دوره ۲ جلدی: ۴-۲۲-۷۱۵۹-۶۰۰-۹۷۸

تهران: خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه،

کوچه رستمی، پلاک ۶

تلفن: ۶۶۹۵۲۳۱۵ - ۶۶۹۷۲۸۱۷

قیمت دوره ۲ جلدی: ۷۰۰۰۰ تومان

یادداشت مترجم



کتابی که در دست دارید ترجمه‌ای امروزی و وفادارانه از اثری است که بیش از یک قرن از تألیف آن می‌گذرد.

سینوهه^۱ شخصیت تاریخی - تخیلی و زاده ذهن نویسنده فنلاندی این کتاب آقای میکا والتاری^۲ است. والتاری به دلیل علاقه فراوان به تاریخ مصر باستان و به ویژه دوره سلطنت فرعون آخناتون^۳ - که اولین پرستنده خدای یگانه در تاریخ مصر است - با گنجاندن داستان زندگی اساجراجویی‌های شخصیت نیمه تخیلی سینوهه به شرح داستان خود می‌پردازد. قهرمان این کتاب، سینوهه، پزشک مخصوص فرعون آخناتون است که نویسنده با دنیا کردن وقایع زندگی و سفرهای او دوره حکومت پنج فرعون از سلسله هجدهم فراعنه مصر باستان را نیز حکایت می‌کند.

داستان کتاب از اواخر دوران فرمانروایی فرعون آمن‌هوتپ سوم^۴، نهمین فرعون سلسله هجدهم فراعنه مصر آغاز می‌شود. بنابر نوشته‌های گوناگون، فرعون آمن‌هوتپ سوم از سال ۱۳۸۶ تا ۱۳۴۹ پیش از میلاد (یا به روایتی سال ۱۳۸۸ تا ۱۳۵۱/۵۳ پیش از میلاد) بر مصر حکمفرمایی می‌کرده و دوران حکومت او دوران عظمت، شکوفایی هنری و قدرت بین‌المللی مصر بوده است. پس از مرگ او

(احتمالاً در سی و نهمین سال حکومتش) فرزندش آمن‌هوتپ چهارم^۱ که بعدها نام خود را به آخناتون (۱۳۵۱/۵۳ تا ۱۳۳۵ پیش از میلاد) تغییر داد به حکومت می‌رسد. پس از آن دوره کوتاه‌مدت سلطنت توت‌انخ‌آمون و پس از آن ای^۲ و هورمهب^۳ آغاز می‌شود و در همین دوران است که کتاب پایان می‌یابد.

نام قهرمان کتاب برگرفته از متنی باستانی است که داستان زندگی یک قهرمان افسانه‌ای مصر به همین نام را روایت می‌کند. این داستان کهن که «داستان‌های سینه‌هه» نام دارد به دورانی بسیار دورتر از دوره فرمانروایی فرعون آخناتون باز می‌گردد و براساس نوشته‌های به دست آمده متعلق به سلسله دوازدهم فراعنه مصر باستان می‌باشد.

هرچند میکا و اتانی در کتاب خود شخصیت تخیلی سینه‌هه را با داستان زندگی شخصیت‌های واقعی و تاریخی به‌ویژه فرعون آخناتون می‌آمیزد، ولی در عین حال بادقتی و سواس‌گونه و مطالعات و تحقیقات فراوان تمام جزئیات زندگی در مصر باستان را همان‌گونه که در کتب موش و مسند ذکر شده است به تصویر می‌کشد و به همین دلیل است که این کتاب نه تنها مورد توجه و تحسین خوانندگان و منتقدان قرار گرفته، بلکه صحت اطلاعات تاریخی موجود در آن نیز توسط مصرشناسان تأیید شده است.^۴